



Abhishek Chippa, Vishnu Alla, Yashwanth Katamreddy, Daniel Whitenack, Matthew A. Lanham ^o Purdue University, Krannert School of Management; † SIL International °achippa@purdue.edu; ° valla@purdue.edu; ° ykatamre@purdue.edu; † dan_whitenack@sil.org; ° lanhamm@purdue.edu

ABSTRACT

When checking the quality of content translated into a set of audio recordings, translators or translation consultants need to search for keywords contained in the audio recordings. Currently, these individuals are required to manually scour through hours of recordings to find those containing keywords that need to be modified. This project aims to implement phone-based audio search to automate the process of finding the keywords and alleviate the burden on translators. By performing this search in phone space using universal phone recognizer, the audio search can be applied to content translated to any language. (A phone is a distinct speech sound in a language).

INTRODUCTION

- The goal of this project is to automate the process of finding keywords in audio recordings regardless of language. Such an audio search will increase the pace of oral translation quality assessment. (Fig.1 shows conservative estimates of the times needed to review and search for keywords in various audio books)
- Language agnostic phone-based audio search is used instead of Speech recognition models to extend the functionality to languages without automatic speech recognition support.



Fig 1. Time required to search through audio books

Research Question

• Can we search through audio recordings in phone space rather than in text space? If so, can we provide searching functionality for local language recordings?

LITERATURE REVIEW

| Author | Summary | Methodology |
|----------------------------------|---|---|
| X Li et al. (2020) | Universal Phone Recognition with a Multilingual Allophone System | The paper implemented 3 models: Shared Phone, Private Phone and Allosaurus, and compared error rates across the models. Suggested Allosaurus model had 17% higher accuracy. |
| K Siminyu et al. (2021) | Phoneme Recognition through Fine-Tuning of Phonetic Representations | This paper fine-tuned the pre-trained Allosaurus model by working on Bukusu and Saamia languages achieving accuracy increased by 90% and 75% respectively. It observed that fine-tuning of Allosaurus model is promising with as few as 100 utterances. |

Language Agnostic Phone-Based Audio Search



Fig 3. Allosaurus model finetuning process to improve the performance of phone recognition from audio files



- Fig 5. Model results Fine-tuned model

BROADER IMPLICATIONS

• Implementing the phone-based audio search will result in significant cost savings and help to serve communities that speak languages without speech

| Book | Billing Rate (\$ per hr) | Duration (Hours) | Cost Savings (\$) |
|----------------------|--------------------------|-------------------------|-------------------|
| ord of the Rings | \$75 | 55 | \$4,125 |
| arry Potter Series | \$75 | 117 | \$8,775 |
| ame of Thrones | \$75 | 34 | \$2,550 |
| Chronicles of Narnia | \$75 | 34 | \$2,531 |
| Star Wars | \$75 | 16 | \$1,163 |

Fig 6. Cost Savings (\$)

• After fine-tuning the Allosaurus phone recognition model, we noticed a significant increase in the recall percentages. Therefore, Phone-based audio search is a promising approach to search through audio files in languages

• In future, the model can be deployed as a REST API for practical use.

We would like to thank Professors Matthew Lanham and Daniel Whitenack for their guidance and constant support on this project.

